

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 39 (1963-1964)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

AUGUST

1964

## Inhalt

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	13
Die Seite der Herausgeber	
Vor 50 Jahren:	
– Mit Trommel und Tragbahre . . . . .	14
Impressionen eines Tambour. Von Johann Raeber	
– Von deutschen Forellen zu Else Spiller . . . . .	20
Erlebnisse eines Artillerie-Offiziers 1914/18. Von A. R.	
Photos . . . . .	17
Hans Peter Widmer und Marianne Bischoff	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	23
Von René Gilsi	
Denken trotz Rechenschieber . . . . .	24
Aphorismen eines Bauingenieurs. Von Curt F. Kollbrunner	
Zeichners Blick . . . . .	26
Von Gubert Griot	
Kunstbeilage . . . . .	27
Germaine Ernst	
Der Kopf im Schweizer Spiegel . . . . .	30
Willi Habegger – Schöpfer des Télécanaapé	
Kennen wir unsere Vögel . . . . .	29
Von Martin Schwarz. Der Tannen- oder Nußhäher	
Mit offenen Augen – nicht mit fertigen Projekten . . . . .	33
Der Anfang einer Hilfe zur Selbsthilfe auf der Insel Levkas. Von Judith König	
Photos . . . . .	37
Fritz Rindlisbacher und Hans Baumgartner	
Das Mühlenrad . . . . .	41
Erzählung von Hildegard Sarasin	
Das meinen Sie dazu . . . . .	45
Unser Eindruck von der Expo	

Fortsetzung auf übernächster Seite



## Nervös?

Ein guter Rat: Machen Sie eine Kur mit NEURO-B-Pillen.

NEURO-B zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. NEURO-B wirkt beruhigend, hat aber keine einschläfernde Wirkung, sondern steigert Lebensgefühl und Arbeitsfreude.

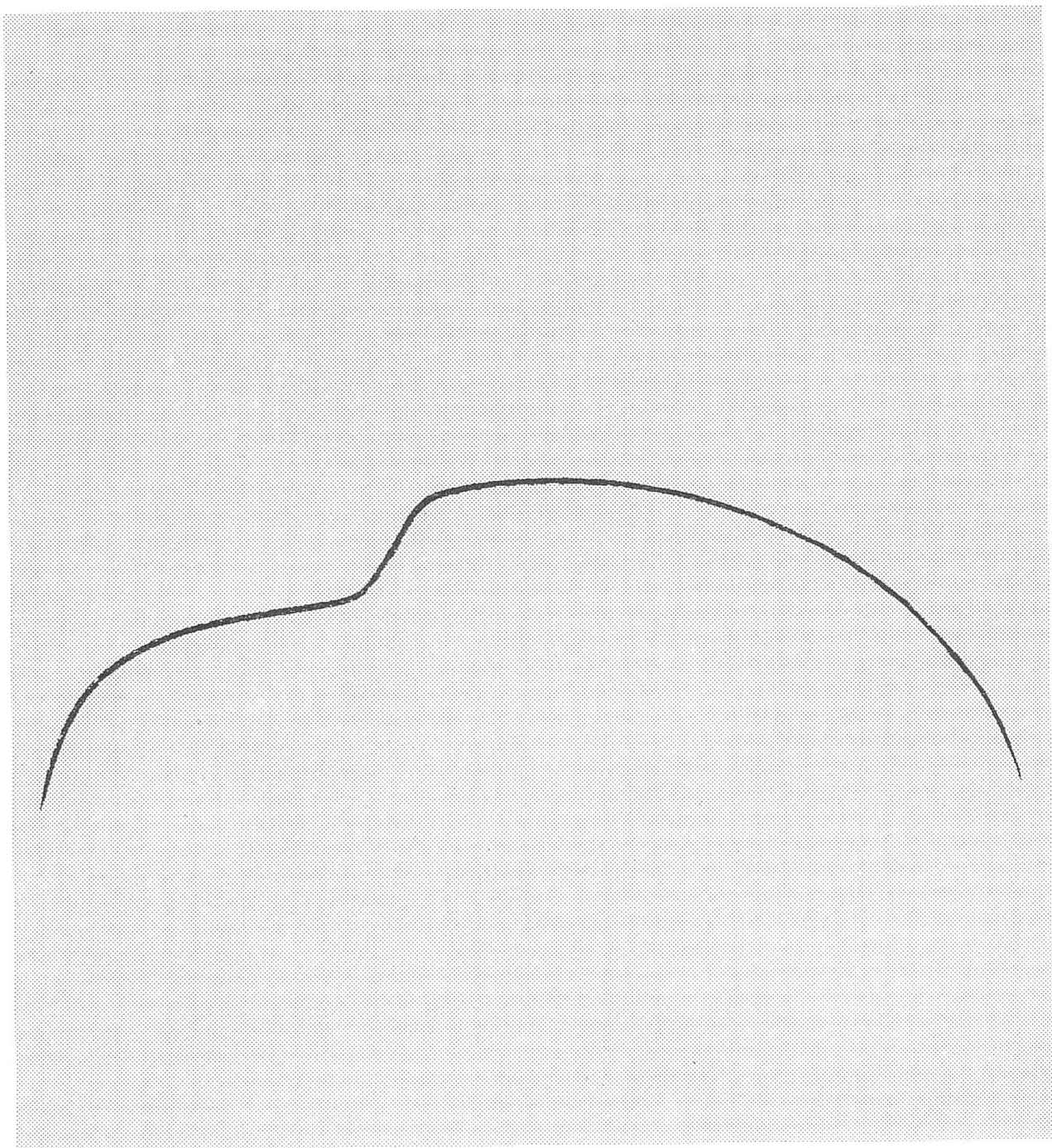
### 4 Stoffe – 4 Wirkungen

- Vitamin B<sub>1</sub> – ist an der Erhaltung der normalen Funktionen des Nervensystems beteiligt.
- Lecithin – ein Tonikum bei nervösen Erschöpfungszuständen.
- Phosphor – ein wichtiger Bestandteil der Nervensubstanz.
- Magnesium – wirkt beruhigend auf die Nerven.

Monatskur zu Fr. 14.80

## Ruhige Nerven dank

# NEURO-B



## Wie lange werden wir die Linie halten?

Hier ist nicht die Rede von der vertrauten Linie. (Nach wie vor ist der VW der meist-zugelassene Wagen der Schweiz.)

Hier ist die Rede von der Idee, die dahintersteckt. Einen wirtschaftlichen Wagen zu bauen, der auf der ganzen Linie vernünftig ist. Und bleibt.

Diese Idee haben wir verwirklicht. Mit einer ganzen Ideen-Kollektion.

Luftgekühlter Heckmotor.  
Einzel aufgehängte Räder.  
Drehstabfederung.  
Glatte Bodenplatte.

Als unsere eigenen Linienrichter haben wir

fast alles immer wieder überdacht. Und immer wieder verbessert.

Wir werden wohl nie aufhören, unseren Wagen zu verbessern. Nur eins werden wir beibehalten. Die große Linie.



## Inhalt

Fortsetzung

Zuviele Bünzli? . . . . .	48
Weitere Ergebnisse unserer Meinungsumfrage über die Aargauer Nein zum Expo-Kredit	
Kulturkritische Notizen . . . . .	50
Wünsche mit Ziel aber ohne Maß. Von Rudolf Stichelberger	
Frauenspiegel	
Nicht nur jäten und abtrocknen . . . . .	53
Über die Mitverantwortung der Kinder im Haushalt. Von Elisabeth Müller-Guggenbühl	
Das Mißverständnis . . . . .	58
Eine unkonventionelle Meinung zur Mezzokini-Frage. Von Anne-Marie Godin	
Die unsichtbaren Schranken . . . . .	59
Klassensymbole unter der Lupe des Soziologen verbunden mit einer kleinen Rundfrage. Zusammengestellt von Adriana Huber-Grieder	
Viel Glück zum Dreißigsten . . . . .	65
Von M. R.	
Küchenspiegel	
Meine Küchenspezialitäten . . . . .	71
Antworten auf unsere Rundfrage IV. Teil	
Seite der Leser . . . . .	75
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	87
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	89
Von Edwin Bernhard Gross	
De Suri und de Mauz . . . . .	90
En Bilderboge für Chind. Vo dr Bettina Truninger	

Das Titelbild «Sommerabend»  
stammt von Heinz Stieger

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Wir waren keine Bürger im Wehrkleid  
Weitere Erlebnisse auf Levkas  
Im Kampf gegen die Fünfte Kolonne  
Ivanhoe als Fernsehstar  
Steigt unser Lebensstandard noch?

# Schönere Ferien mit *Tibetan* Sonnenmilch

Wer genussreiche Ferien möchte, darf nicht auf einen biologisch richtigen und wirksamen Sonnenschutz verzichten. Tibetan-Sonnenmilch und



Tibetan-Crème vereinigen Sonnenschutz und vollständige Sommerkosmetik in idealer Weise.

## Verlangen Sie jetzt die praktische Tibetan-Sommerpackung mit dem Wasserball

1 Flasche TIBETAN-Sonnenmilch	Fr. 3.75
1 Tube TIBETAN-Crème ULTRA	Fr. 3.75
1 Wasserball 30 cm Ø anstatt Fr. 3.— nur	Fr. 1.30
	Fr. 8.80

**Mit Tibetan am  
Badestrand – viel Sonne  
ohne Sonnenbrand**

  
BIO KOSMA

PETER MEYER

# Schweizerische Stilkunde

*Von der Vorzeit bis zur Gegenwart*

Mit 173 Abbildungen. 10.–12. Tausend. Gebunden Fr. 16.10

*Der bekannte Verfasser der «Europäischen Kunstgeschichte» hat hier ein Buch geschrieben für Leser, die weder Kunstgeschichte studiert haben noch studieren wollen, die jedoch gern einen Leitfaden hätten, die Denkmäler der Vergangenheit auch kunstgeschichtlich einzuordnen, ohne mit Einzelheiten allzusehr belastet zu werden.*

*So bildet dies mit 173 Abbildungen versehene Buch zugleich einen bisher fehlenden Beitrag zur Heimatkunde und Selbstbesinnung auf die Rolle der Schweiz in der europäischen Kultur, wie auch eine Einführung in das Wesen der Kunst und ihres geschichtlichen Ablaufs.*

ERNST FEUZ

# Schweizergeschichte

*In einem Band*

7. Tausend. Mit 16 Tafeln. Gebunden Fr. 11.35

*Dieser 350 Seiten starke, überaus preiswerte Band fällt durch seine moderne Konzeption auf. Er sticht von anderen Gesamtdarstellungen ähnlichen Umfangs dadurch ab, daß Feuz das Leben des Volkes in den Vordergrund stellt. So großartig er die urwüchsige Kraft, die Tugenden und die geistige Entwicklung der Eidgenossen anhand origineller Einzelheiten darstellt, so ungeschminkt beschreibt er auch Fehlentwicklungen und Exzesse, die sonst meist nur in allgemeinen Wendungen angedeutet werden.*

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

## Redaktion

Dr. DANIEL ROTH  
BEAT HIRZEL  
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL  
Hirschengraben 20  
Zürich 1  
Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 752.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 376.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 188.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 94.—,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1048.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

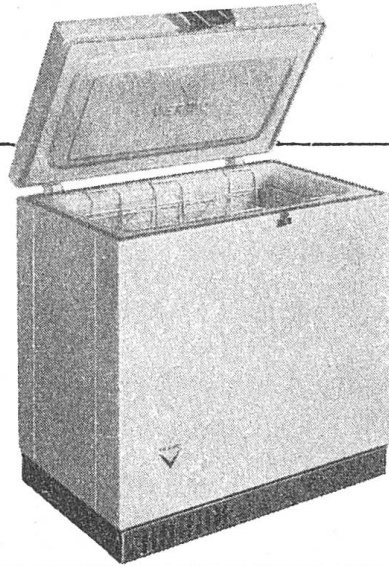
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# VERWO

Selber tiefkühlen...  
Stets eigene Frischvorräte zur Hand  
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt  
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt  
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt  
Fr. 1980.-

## Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

# Flex-Sil



der König  
der  
Dampfkochtöpfe  
ist bei jeder  
Gelegenheit  
ein ideales  
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft  
im guten Warenhaus  
und bei uns in Zürich  
Löwenstraße 17  
in Basel, Petersgasse 4  
in St.Gallen, Neugasse 25  
sowie bei Grossenbacher  
Handels AG, St.Gallen 8

# Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,  
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis    H Pens = Halbpension    Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service)    W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer    ZF = Zimmer mit Frühstück    MZ = Mahlzeit    Wi = Wintersaison    So = Sommersaison    Zw = Zwischensaison

<b>Adelboden</b> (033)		
Hotel Nevada	9 45 12	Pau So 30.-/57.-
Hotel Regina	9 43 21	Pau So 26.-/40.-
Hotel Huldi*	9 45 31	Pau So 26.-/40.-
Hotel Adler	9 43 61	Pau So 22.-/35.-
Hotel Beau-Site	9 44 22	Pau Wi 25.-/40.-
Hotel Bristol-Oberland	9 44 81	Pau So 23.-/35.-
Hotel Park-Bellevue	9 46 21	Pau So 22.-/35.-
Hotel Schönegg*	9 46 61	Pau So 22.-/35.-
Hotel Alpenrose	9 41 61	Pau So 20.-/30.-
Hotel Bären*	9 41 21	Pau So 20.-/30.-
Hotel Bernerhof-Garni	9 44 31	Preis auf Anfrage
Hotel Edelweiss-Schweizerhof	9 44 41	Pau So 20.-/30.-
Hotel Victoria-Eden*	9 46 41	Pau So 20.-/30.-
Hotel Kreuz*	9 42 41	Pau So 20.-/30.-
Hotel Sonnhalde	9 44 15	Pau So 18.-/22.-
* ganzjährig geöffnet		

<b>Aldorf</b> (044)		
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.-
Hotel Reiser	2 10 66	Preis auf Anfrage

<b>Arosa</b> (081)		
Hotel Anita	3 11 09	Pau So 18.-/28.-
Hotel Brüggli	3 16 12	Pau So 22.- b. 30.-/32.-
Hotel des Alpes	3 18 51	Pau 32.-/48.-
Hotel Eden	3 18 77	Pau Wi 33.-/50.-
Hotel Hohe Promenade	3 11 34	Pau 28.-/36.- m. Bad 40.-/45.-
Hotel Hold	3 14 08	Pau 20.-/36.-
Haus Lamm	3 13 66	Hotel garni Pau So 14.-/28.-
Park-Hotel	3 17 17	Pau So 25.-/52.- geheizt. H'schwimmbad
Hotel Raetia	3 14 55	Pau So 23.-/36.-
Touring Hotel Garni	3 18 69	Pau 18.-/32.-
Hotel Valsana	3 21 51	Pau So 25.-/52.-
Waldhotel	3 13 51	Pau So 21.-/40.-

<b>Beatenberg</b> (036)		
Pension Pfluger	3 02 70	Pens 15.50/16.50

<b>Beckenried</b> (041)		
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.- / m. Bad ab 25.-
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 19.-

<b>Bivio</b> (081)		
Hotel Locanda-Grischuna	7 51 36	Pens So 20.-/24.-

<b>Brienz</b> (036)		
Hotel Bären	4 22 12	Pau 22.80/38.50
Hotel Kreuz	4 17 81	Pau 17.-/28.-
Hotel Rössli	4 11 46	Pens 14.50/18.-

<b>Brunnen</b> (043)		
Hotel Bellevue au Lac Kurhaus Hellerbad und Parkhotel	9 13 18	Pens 16.50/23.-
Hotel Rössli	9 16 81	Pens 16.50/23.-
	9 10 22	Pens 15.-/20.-

<b>Buochs</b> (041)		
Hotel Krone	84 51 39	Pau 20.-/23.-

<b>Celerina</b> (082)		
Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.-/44.-
Hotel Misani	3 33 14	Pau So 25.50/31.50 Pau So 30.-/35.-

<b>Champfèr</b> (082)		
Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.-/45.-

<b>La Chaux-de-Fonds</b> (039)		
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50

<b>Chur</b> (081)		
Hotel Duc de Rohan-Garni	2 10 22	ZF ab 18.-/30.- Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie
Hotel Stern	2 35 65	Pens 17.-/23.-

<b>Davos-Platz</b> (083)		
Hotel Alte Post	3 54 03	ganzes Jahr geöffnet
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	Pens So 20.-
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So ab 24.-
Hotel Europe	3 59 21	Pau So ab 24.-
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Winter u. Sommer offen
Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.- Winter u. Sommer offen

Hotel Maxim-Garni	3 70 18	ZF So 12.50
Hotel Ochsen	3 52 22	Pau So 23.-
Posthotel	3 58 21	Pau ab 21.- ganzes Jahr offen
Hotel Sofia	3 73 93	Pens So ab 21.-
Hotel Schweizerhof	3 62 21	Pau So ab 26.50
Sporthotel Grischuna	3 50 12	Pau So ZF 10.50/17.50
Hotel Terminus (1er ordre)	3 77 51	Pens 20.- grosses Touristenlager
Hotel Victoria	3 55 24	Pens So 25.-/40.-
Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau ab 30.-/75.-

<b>Davos-Dorf</b> (083)		
Sporthotel Edelweiss	3 51 19	H Pens 21.-/27.- nur im Winter offen
Sporthotel Meierhof	3 64 21	Pau So 25.-/40.-
Sporthotel Montana	3 63 21	Pau ab 35.-
Hotel Weissfluh	3 52 16	Pau So 20.-/24.50

<b>Disentis</b> (086)		
Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.-
Hotel Post	7 51 10	Pau So 17.50/18.-
Gasthaus Surselva	7 51 57	Z ab 6.-/7.- MZ ab 5.-

<b>Einsiedeln</b> (055)		
Hotel Bären	6 18 76	Pens ab 21.-
Hotel Rebstock	6 13 19	Pau ab 20.-/21.-
Hotel Sonne	6 18 21	Pens ab 20.-

<b>Faulensee</b> (033)		
Strandhotel Fischer	7 63 31	Pau 27.-/33.- eigenes Strandbad
Strandhotel Seeblick	7 63 21	Pau ab 32.-/40.-
Hotel Sternen	7 53 06	Pau 22.-/26.-

<b>Feusisberg SZ</b> (051)		
Hotel Schönfels	96 04 64	ZF ab 13.- fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder

<b>Flims-Waldhaus</b> (081)		
Hotel Garni Guardaval	4 11 19	Pens ab 13.50/16.-

Hotel Garni Flimserhof	4 17 31	Pens So 22.–/26.– alle Zimmer Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer	4 12 51	
Hotel National	4 12 24	Pau So 33.–/50.– vollständig renoviert
Hotel Waldeck Apartmenthouse am Waldrand	4 12 28 4 11 65	Pens 23.–/35.– Kochnissen, Kleinküchen, Bad, WC
<b>Flims-Dorf</b>	(081)	
Hotel Vorab	4 11 15	Pens So ab 35.–
<b>Flüelen</b>	(044)	
Hotel Sternen und Urnerhof	2 18 35/32	Pau ab 34.–
Hotel Tell und Post	2 16 16	Pau ab 19.50/23.–
<b>Flüeli OW</b>	(041)	
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 18.–
<b>Gersau</b>	(041)	
Hotel Beau-Rivage	83 62 23	Pau ab 22.–/36.–
Hotel Bellevue a. See	83 61 20	Pau ab 20.–/32.–
Hotel Müller Jugendferienheim Rotschuo	83 62 12 83 62 77	Pau ab 23.50 Pens 8.–/9.–
Hotel-Konditorei Seegarten	83 62 27	Pau ab 3 Tagen 26.–
Hotel Sonne	83 61 22	Pau ab 24.–
<b>Goldern-Hasliberg</b>	(036)	
Hotel Pension Gletscherblick	5 12 33	Pau 15.–/25.– Z teilw. m. Bad u. WC alkoholfrei
<b>Grüsch GR</b>	(081)	
Hotel Krone	5 21 16	Pens 16.50/20.–
<b>Gstaad</b>	(030)	
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 29.–/40.– Telefon und Radio
Posthotel Rössli	4 34 12	Pau 25.–/38.–
<b>Heiden</b>	(071)	
Hotel Krone Schweizerhof	9 11 27	Pau 24.–/33.–
<b>Hergiswil</b>	(041)	
Hotel Belvédère a. See	75 11 85	Pau ab 25.–/38.–
Hotel-Rest. Brünig	75 11 26	Pau ab 20.–
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.–/22.–
<b>Hinwil</b>	(051)	
Hotel Kurhaus Gyrenbad	78 01 84	Pens ab 15.–/17.– m. Badekur ab 18.– Spezial-Heilbäder
<b>Hohfluh-Brünig</b>	(036)	
Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirchliches Ferienheim Pens 14.–/19.–
<b>Hünibach a. Thunersee</b>	(033)	
Hotel Buri	2 28 13	Pau ab 20.–/25.– ganzes Jahr geöffnet
<b>Interlaken</b>	(036)	
Hotel Belvédère	2 32 21	Pau ab 27.–
Hotel Central	2 16 26	Pau ab 22.–/40.–
Hotel Europe	2 12 41	Pau ab 20.–

Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.–/40.– Lift, Garage
Hotel Schweizerhof	2 18 12	Pau ab 27.–
Hotel Splendid	2 27 12	Pens ab 22.–
Hotel Viktoria-Jungfrau	2 10 21	Pau Z m. Bad 52.10/72.80
Hotel Weisses Kreuz	2 23 12	Pau 22.–/40.–
<b>Kandersteg</b>	(033)	
Hotel Adler	9 61 21	Pau ab 20.–/52.–
Hotel Alpenruh	9 10 45	Pau ab 17.40
Hotel Doldenhorn	9 62 51	Pau So 22.10/23.20
Grand Hotel Viktoria	9 62 21	Pau So ab 22.–/54.50
<b>Klausen-Pass</b>	(044)	
Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	Pens Z ab 4.50/5.– MZ ab 5.–/7.–
<b>Klosters</b>	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau 20.–/27.–
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau 22.–/25.–
Gasthaus Madrisa	4 14 62	Pau 20.–/24.–
<b>Krattigen BE</b>	(033)	
Hotel Bellevue	7 56 41	Pens 20.–/24.–
<b>Küsnacht ZH</b>	(051)	
Hotel Sonne	90 02 01	Pens 24.–
<b>Küssnacht am Rigi</b>	(041)	
Hotel Rigiblick	81 26 32	ZF ab 9.50
Seehof du Lac	81 10 12	Pau ab 23.–
<b>Laax bei Ilanz GR</b>	(086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.–
Hotel Stöckli	7 11 18	ZF (Taxe, Service) ab 20.–
<b>Langnau i/E.</b>	(035)	
Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 55	feine Patisserie und Glacés
<b>Leissigen a. Thunersee</b>	(036)	
Hotel-Rest. Kreuz	3 12 31	Pens ab 20.–/23.– mit Seeterrasse
<b>Lenzburg</b>	(064)	
Confiserie Tea Room Kurt Bisegger	8 18 48	
<b>Lenzerheide</b>	(081)	
Parkhotel	4 25 25	Pens 24.–/34.–
Posthotel	4 21 60	Pau So 20.–/26.–
<b>Luzern</b>	(041)	
Hotel Astoria	2 62 26	Pau 18.50/41.–
Hotel Beau-Séjour au Lac	2 16 88	Pau bis 34.–
Hotel Continental	2 15 68	Pau 23.–/32.–
Hotel de la Tour-Mostrose	2 14 43	Pens 23.–/29.–
Hotel du Théâtre	2 08 96	Pens 18.–/24.–
Grand Hotel Europa	2 75 01	Pens 28.50/42.50 m. Bad 36.50/55.–
Hotel Flora	2 41 01	Pau 13.–/29.–
Hotel-Rest. Drei Könige	2 08 87/88	Pau 18.–/28.– fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel de la Paix	3 73 73	Pau 22.–/29.– ganzes Jahr offen
Hotel Union	2 02 12	Pau 23.–/32.–

<b>Malix bei Chur GR</b>	(081)		
Hotel Belvédère	2 33 78	Pens 20.–/24.–	
Hotel Rezia	2 48 27	Pau So 18.–/23.–	(ab 3 Tagen)
<b>Merligen a. Thunersee</b>	(033)		
Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 16.–/25.–	
<b>Montreux</b>	(021)		
Hotel Pension Elisabeth	6 27 11	Pens 17.50/24.–	
<b>Mulegns (Julier-Route)</b>	(081)	Pens 18.–/22.–	
Posthotel Löwen	7 51 41	Z 5.50/9.–	
<b>Murten</b>	(037)		
Hotel Enge	7 22 69	Pens 16.–/18.–	
<b>Oberhofen a/Thuners.</b>	(033)		
Hotel Bären	7 13 22	Pens 21.–/24.–	
Hotel-Pension und Restaurant Ländte	7 15 53	Pens 18.50/21.–	
<b>Pontresina GR</b>	(082)		
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 28.–/42.–	
Hotel La Collina und Soldanella	6 64 21	Pens 26.–/42.–	
Hotel Post	6 63 18	Pau 26.–/42.–	
Hotel Rosatsch	6 63 51	Pau 28.–/44.–	
Hotel Schweizerhof	6 64 12	Pau ab 26.–	
Hotel Walther-Palace	6 64 71	Pau ab 38.–	
<b>Rabius GR</b>	(086)		
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.–	
<b>Rapperswil</b>	(055)		
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.–/20.–	fl. Wasser
<b>Rorschach</b>	(071)		
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.–	
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.–/18.–	
<b>Rueras b/Sedrun GR</b>	(086)		
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.–/22.–	
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella			
Casa Pintga	7 71 61	Ferienlager ab 2.70	
Gasthaus Miler	7 71 20	Pens So ab 18.–	
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.–	
<b>Saanen</b>	(030)		
Gross-Landhaus Kranichhof	9 45 25	Pens 18.–/19.–	
<b>Saanenmöser</b>	(030)		
Sporthotel Saanenmöser	9 44 41	Pens So 16.–/30.–	
<b>Samedan</b>	(082)		
Hotel Bahnhof Terminus	6 53 36	Pens 22.–/25.–	Parkplatz, Garage
<b>San Bernardino</b>	(092)		
Hotel Bellevue	6 26 26	Pau So 19.50/27.–	
<b>Alt St. Johann SG</b>	(074)		
Hotel Pens. Hirschen	7 42 71	Pau 17.–/21.–	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.–	vollautom. Kegelbahnen
Hotel Rössli	7 42 60	Pau 18.–/22.–	
Hotel-Restaurant Schweizerhof	7 41 21	Pau ab 18.–/22.–	

<b>St. Moritz</b>	(082)		
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.–/70.–	
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Sommer u. Winter offen	
Hotel Bellevue au Lac	3 37 31	Pau ab 32.–	Sommer u. Winter offen
Hotel Carlton	3 37 21	Preis auf Anfrage	
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/85.80	Z. mit Bad
Hotel Engadiner Kulm	3 39 31	Preis auf Anfrage	
Neues Posthotel	3 36 61	ganzes Jahr geöffnet	
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage	
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage	
<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)		
Hotel Chesa sur l'En (altes Patrizierhaus)	3 31 44	Pau 26.–/65.–	
Hotel Laudinella	3 35 54	Pau So 28.–/30.–	
Kantoreih. Laudinella Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.–/24.–	
<b>Scuol/Schuls</b>	(084)		
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.–	
Hotel Belvédère und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40	
Pension-Restaurant Crusch Alba	9 11 55	Pau 22.–	
Hotel Engadinerhof	9 14 41	Pau So ab 29.50/59.40	
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.–	
Hotel Guardaval	9 13 21	Pau ab 30.50/48.50	
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.–	
Hotel Lischana	9 11 71	Pau So ab 23.–	
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.–	
<b>Sedrun GR</b>	(086)		
Hotel Krone	7 71 22	Pens So 24.–/26.–	
Hotel Oberalp	7 71 55	Pau So ab 23.–	
<b>Seelisberg</b>	(041)		
Hotel Kulm und Sonnenberg	9 15 71	Pau ab 28.–/50.–	
Hotel Waldhaus-Rütli	9 12 70	Pau 17.50/24.–	
<b>Sent-Schuls</b>	(084)		
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80	
<b>Sils</b>	(082)		
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.–/38.–	
<b>Sils-Maria</b>	(082)		
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.–/48.–	
<b>Silvaplana GR</b>	(082)		
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.–	
<b>Spiez</b>	(033)		
Hotel Heimat	7 77 17	Pau ab 18.50/24.–	
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.–/26.–	
<b>Stansstad NW</b>	(041)		
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.–/35.–	
<b>Stein-Toggenburg SG</b>	(074)		
Pension und Jugendhaus Rotenstein	7 65 60	Pau ab 12.–	
<b>Tarasp</b>	(084)		
Hotel Tarasp	9 14 45	Pau ab 24.–	

<b>Thun</b>	(033)	
Hotel Emmental	2 23 06	Pau 22.–/25.–
Hotel Falken	2 61 21	Pens 22.–/28.– mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23.–/26.–
Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47	
<b>Tschierschen GR</b>	(081)	
Hotel Alpina	4 41 22	Pau So 20.–/26.–
Hotel-Pens. Carmenna	4 41 12	Pau So 17.–/22.–
Hotel Central	4 41 36	Pau So 17.–/19.–
Sporthotel Edelweiss	4 41 03	Pau So 18.–/24.–
Hotel-Pension Erika	4 41 07	Pau So 16.–/18.–
Hotel-Pension Jäger	4 41 05	Pau So 20.–/22.–
<b>Unterwasser SG</b>	(074)	
Hotel-Pension Alpina	7 42 25	Pens So ab 17.–
Pension Forrer	7 43 31	Pau So ab 14.–
Pension Itios	7 42 94	Pau ab 18.–
Chinderhus		
Maria Theresia	7 46 37	Pau 10.–/12.–
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.–/39.– eigene Forellen-Gew.
Gasthaus Traube	7 41 12	Pau 15.50
Pension Wäldli	7 42 14	Pau ab 17.–
<b>Urigen UR</b>	(044)	Pens 14.–/16.–
Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab 3.50
<b>Valbella-Lenzerhelde</b>	(081)	
Valbella-Posthotel	4 22 12	Pau 21.–/29.–
<b>Vitznau</b>	(041)	
Hotel Rigi	83 13 61	Pau ab 20.–
<b>Vulpera/Schuls</b>	(084)	
Hotel Villa Silvana	9 13 53	Pau ab 24.–
<b>Weesen</b>	(058)	Pens 18.50/22.50
Strandhotel du Lac	3 50 04	Z 7.–/11.–
<b>Weggis</b>	(041)	
Hotel Albana	82 13 45	H Pens ab 21.– Pens ab 24.–
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau 27.–/40.–
Park-Hotel	82 13 14	Pau ab 27.–/40.–
Hotel Rigi	82 11 15	Pau ab 21.–/31.–
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.–/16.– ganzes Jahr offen
<b>Wengen</b>	(036)	
Hotel Silberhorn	3 41 41	16.–/26.–
<b>Wilderswil BE</b>	(036)	
Hotel Bärghus	2 31 06	Pens 15.–/19.–
Gasthof Pension Sternen	2 16 17	Pens 13.–/15.50
<b>Wildhaus</b>	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.–
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.–/32.–
Hotel-Rest. Friedegg	7 43 08	Pau So 17.–/22.–
Pension Kambli	7 41 91	Pau 17.50/19.50
Hotel-Kurhaus		

Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.–/22.–
Hotel-Kurhaus Toggenburg	7 41 07	Pau ab 20.–
<b>Winterthur</b>	(052)	Pens 20.–/23.–
Hotel Krone	2 19 33	Z 12.50/24.–
<b>Zug</b>	(042)	MZ ab 4.50 / Dach- garten, Kegelbahnen
Hotel Zugerhof	4 01 04	
<b>Zuoz GR</b>	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.–/34.–
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.–/31.–
Pension-Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 21.–
Chesa Laret Garni	6 74 83	Pau So 13.–
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.–
<b>Zürich</b>	(051)	
Hotel du Théâtre		Z ab 10.–
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe, Dufourstr. 4	47 10 30	Pau ab 23.– ZF

## Tessin

<b>Ascona</b>	(093)	Z 19.50/55.50
Hotel Acapulco Garni	8 11 51	gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.–/39.–
Hotel Ascona	2 11 35	Pens ab 36.–/60.–
Hotel Europe au Lac	2 28 81	Pau 50.–/80.–
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.–/38.–
<b>Brione o/Minusio</b>	(093)	
Hotel Dallavalle	9 13 96	Pau ab 23.– m. Bad ab 33.–
<b>Brissago</b>	(093)	Pau ab 17.50
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens ab 12.50
<b>Locarno</b>	(093)	
Hotel dell'Angelo	7 25 86	Pau ab 20.–
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.–/32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.–
Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.–
<b>Locarno-Muralto</b>	(093)	
Hote Garni Annita	7 18 29	Pau ab 13.50/18.–
Hotel Beau Rivage	7 10 57	Pau ab 32.– m. Bad 50.–
Hotel Carmine und Villa Danicha	7 14 09	Pau ab 23.–/40.–
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.–/50.–
Parkhotel	7 45 45	Pau ab 40.– / m. Bad ab 55.–
Hotel Quisisana	7 41 41	Pau ab 25.–/50.–
Hotel Reber au Lac	7 46 23	ganzes Jahr offen
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.–

<b>Locarno-Orselina</b>	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.-/50.-
Hotel-Pension Stella	7 16 81	Pau ab 26.-
<b>Lugano</b>	(091)	
Hotel Ariana	2 12 39	Pau 32.-/m. Bad 40.-
Hotel Garni Bellavista	2 09 38	Pau ab 16.- freier Rundblick auf See
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pens 18.-/26.-
Hotel International au Lac	2 13 04	Pau ab 28.-/36.-
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.-
Hotel Majestic-Métropole	2 75 61	Pens ab 30.-
Palace-Grand-Hotel	2 67 31	Preis nach Anfrage ganzes Jahr offen
Hotel Panorama-Garni (Aussichtshotel)	2 94 33/34	Pens ab 26.-/56.-
<b>Lugano-Cassarate</b>	(091)	
Hotel La Torre	2 63 75	Pens ab 25.- Hochhotel m. Dachter. ganzes Jahr offen

Hotel Garni Mariana	2 95 12	Pau m. Bad 20.-
Strandhotel Seegarten	2 14 21	Pau 28.-
<b>Lugano-Castagnola</b>	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pens 20.-/26.- Z m. Privat-Bad
Hotel Eldorado	2 87 91	Pau ab 24.-
Hotel Ville Excelsior	2 13 13	Pens 30.-
Hotel Garni		Pau 15.-/20.-
Locanda Castagnola	2 14 66	neurenov. Hotel Garni ganzes Jahr offen
<b>Lugano-Paradiso</b>	(091)	
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38	Pau 31.-/36.-
Hotel Calypso	3 24 41	Pau ab 19.50
Hotel de la Paix	2 65 31	Pau 32.-/38.-
Hotel du Lac	2 34 35	Pau ab 40.-/54.-
Hotel Ritschard und Ville Savoy	2 48 12	Pau ab 28.-/33.-
Hotel Post Simplon	2 13 63	Pau 23.-/27.-

**NEU**

Fr. 1.80

## Zur Lösung der Juraprobleme

Ein Exposé von Dr. Paul Hotz, Leiter des Team Sozialforschung Zürich  
 Originelle, aufsehenerregende Erkenntnisse und Richtlinien für eine Lösung  
 Herausgegeben im Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1

*Das erfolgreiche Buch von*

H A N S S T A U F F E R

# St. Petersinsel

*Heitere und kritische Lebensschau  
 eines Arztes, Fischers und Naturfreundes*

*Mit Zeichnungen von Fred Stauffer  
 2. Auflage. 4.-8. Tausend. Fr. 13.80*



DIESE Erlebnisse, Gedanken und Betrachtungen vermitteln die kraftvolle Freude an einem ungekünstelten Leben im Trubel unserer Zeit. Ein beglückendes und anregendes Geschenk für gehetzte Stadtmenschen, angehende, junge und bestandene Mediziner, Fischer und Naturfreunde. Ein Buch, das aber auch zur Auseinandersetzung herausfordert. Die kunstvoll reproduzierten Kreidezeichnungen des bekannten Berner Künst-

lers Fred Stauffer, eines Veters des Autors, verleihen dem schönen Band vollends den Wert eines Wegbegleiters, den man immer wieder zur Hand nimmt. Und stets von neuem entdeckt man in Hans Stauffers Schilderungen neue Feinheiten, neue Gedanken, die einem bei der ersten Lektüre entgangen sind. Kurz, ein Buch, das jedem, der auf unterhaltende Art ein wenig zur Besinnung kommen möchte, Freude machen wird.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H 1

# NEU

Zur Expo. Und für den englischsprechenden Besucher der Schweiz.

B. Bradfield

# THE MAKING OF SWITZERLAND

FROM ICE AGE TO COMMON MARKET

Mit 16 zweifarbigen Karten und vielen Illustrationen. 72 Seiten. Fr. 5.90

Die Autorin der bereits in 18 000 Exemplaren verkauften, weit über die Grenzen der Schweiz hinaus bekannten «Pocket History of Switzerland» kommt mit diesem zweiten, ergänzenden Buch einem echten Bedürfnis entgegen:

Mit dem Blick für das Wesentliche zeichnet sie das Bild unseres Landes – von der Eiszeit bis zur EWG. Obwohl weniger ins Detail gehend als in der spezielleren «Pocket History», gelingt es Bradfield, manche liebenswürdige und treffende Begebenheit einzuflechten, die unsere Geschichte so farbig macht, wie sie wirklich ist.

Ein schönes und inhaltreiches Geschenk, das Antwort gibt auf die Fragen, die sich mancher Ausländer und wir uns selber stellen.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H

---

## Wohnen + Hobby

Bücher.  
Bücher brauchen Platz.  
Einige stehen im Gestell.  
Andere liegen in Kisten.

Für Ihr Steckenpferd  
haben wir eine bessere Lösung gefunden.  
SW Schrank- und Wohnelemente  
ordnen das Dreifache:  
über 800 Bände auf 2 Quadratmeter Wohnfläche.

SW Schrank- und Wohnelemente  
können einzeln verwendet  
oder zu ganzen Wänden zusammengebaut werden.  
Sie sind richtig in der Mietwohnung,  
im Einfamilienhaus und im Stockwerkeigentum.  
12 SW Breiten und 2 Tiefen lösen  
jedes Raumproblem.  
Entwurf: Børge Mogensen und Grethe Meyer.



R

### Rothen-Möbel, Bern

Hauptgeschäft: Standstr. 13-Flurstr. 26  
Kleinausstellung am Kornhausplatz

### Zingg-Lamprecht, Zürich

Hauptgeschäft: am Stampfenbachplatz  
«Dansk Kunst»: Claridenstrasse 41

### Zingg-Lamprecht S.A., Lausanne

Intérieur danois, 19, avenue Villamont

---